



Univerza v Ljubljani
Filozofska fakulteta



Študentska sekcija Zveze društev Slavistično društvo Slovenije

Oddelek za pravo in prevajalstvo (IUSLIT) Univerze v Trstu



8. Simpozij mladih slavistov

Zgodnji novi vek in njegova dediščina v slovanskem prostoru

Program

Svetovni splet, 3. in 4. december 2020

<https://uni-lj-si.zoom.us/j/99040142946?pwd=Tjl0c2t4VzFDeHFYSkJna0FhTFpTQT09>

Meeting ID: 990 4014 2946

Passcode: 892372

9:30

Pozdravni nagovori

prof. Lorenza Rega Geremia, dekanja Oddelka za pravne in jezikoslovne študije, tolmačenje in prevajanje (IUSLIT) Univerze v Trstu
Neža Kočnik, vodja Študentske sekcije Zveze društev Slavistično društvo Slovenije

Predstavitve študija slovenistike in slavistike na Filozofski fakulteti Univerze v Trtu

mag. Rada Lečič, lektorica za slovenski jezik na Oddelku za humanistične študije Univerze v Trstu
Vesna Piasevoli, PhD, lektorica za hrvaški jezik (IUSLIT)
prof. Maja Vranješ, docentka za srbski jezik (IUSLIT)
prof. Karin Marc Bratina, PhD, docentka za slovenski jezik (IUSLIT)

<https://uni-lj-si.zoom.us/j/95970084137?pwd=cmYvcVJOV0ZyQjFkRTBLMm0wTDhQU09>

Meeting ID: 959 7008 4137

Passcode: 695762

14.00–15:20

Literarnovedna in didaktična sekcija

Vodi

Lucija Mandić

Darko Ilin: *Хомосексуалност и обликовање лика Турчина у драми Трипче де Утолче Марина Држића*

Tijana Koprivica: *Барокна инспирација у једној песми Растка Петровића*

Ana Kozić in Marija Šloboda: *Serbian Cultural Legacy of the 18th Century: Works of Zaharija Orfelin*

Luka Kropivnik: *Obdobje zgodnjega novega veka v učnem načrtu za slovenščino v gimnaziji (2008)*

15:20–15:40

Odmor

<https://uni-lj-si.zoom.us/j/93954996943?pwd=NVR5MTIMcGIIZm9INDR3amE4TGcvZz09>

Meeting ID: 939 5499 6943

Passcode: 558773

15:40–16:40

Jezikoslovna sekcija

Vodi

Rok Mrvič

Aleksandra Colić Jovanović: *Синтакса инфинитива у Роману о Троји*

Kateřina Davidová: *Václav Jan Rosa and the first dictionary based on Czech language*



ŠTUDENTSKA SEKCIJA SLAVISTIČNEGA
DRUŠTVA SLOVENIJE



CENTER ZA SLOVENŠČINO
KOT DRUGI IN TUJI JEZIK

Univerza v Ljubljani
Filozofska fakulteta



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI DI TRIESTE

Ksenija Komarova: Соотношение артикля, кратких и полных форм прилагательных в словенском языке
XVI в.

<https://uniroma1.zoom.us/j/88105996140?pwd=TVNRMktUL0QxazFKWDgyZmRhSnZ5UT09>

Meeting ID: 881 0599 6140

Passcode: 585976

17:00

Srečanje s prof. dr. Miranom Košuto, avtorjem novega italijanskega prevoda pesniškega opusa Franceta Prešerna

Petek, 4. december 2020

<https://uni-lj-si.zoom.us/j/93750632168?pwd=TjJVMzR3dk0xZmNoR1BKV25nNmRoZz09>

Meeting ID: 937 5063 2168

Passcode: 710619

11:00 **Kozma Ahačič: Adam Bohorič**

<https://uni-lj-si.zoom.us/j/96266323359?pwd=SIBBR29qSkdLeHdybE5wWURnUkU1UT09>

Meeting ID: 962 6632 3359

Passcode: 138526

13:45 **Slovenci in Trst**

Vodi Karin Marc Bratina

Marco Dorigo: *I campi di concentramento italiani per civili jugoslavi da una prospettiva sociolinguistica: il plurilinguismo e gli interpreti*

Urh Ferlež: *Trst – okno v svet slovenskih pisateljev*

Jasna Reščič: *Slovenska založniška dejavnost v Italiji 2010–2019*

14:45–15:00 Odmor

<https://uni-lj-si.zoom.us/j/95260926089?pwd=a2kzL2pMTWo1RktPcWkwL2RmNVNvUT09>

Meeting ID: 952 6092 6089

Passcode: 357135

15:00 **Jezikoslovna sekcija**

Vodi Neža Kočnik

Marco Biasio: *Where grammar meets use: towards the normativization of Russian future participles (or perhaps not?)*

Jovana Stevanović: *Српскословенске и српске народне морфолошке особине језика Софијског преписа Душановог законика*

15:45–16:00 Odmor

<https://uni-lj-si.zoom.us/j/98007986781?pwd=citVV0RwczhqTGpDQno3K2poMGICdz09>

Meeting ID: 980 0798 6781

Passcode: 200148

16:00 **Literarnovedna sekcija**



ŠTUDENTSKA SEKCIJA SLAVISTIČNEGA
DRUŠTVA SLOVENIJE



CENTER ZA SLOVENŠČINO
KOT DRUGI IN TUJI JEZIK

Univerza v Ljubljani
Filozofska fakulteta



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI DI TRIESTE

Vodi	Lucija Mandić
	Jelena Marinkov: <i>Intertekstualnost u kontekstu prve generacije dubrovačkih petrarkista</i> Jelena Šaković: <i>Poslanice Petra I Petrovića Njegoša kao začetak prosvjetiteljske riječi Crne Gore</i>
16:45–17:00	Odmor
	https://uni-lj-si.zoom.us/j/94667043007?pwd=N29vbFY3eXozeS9HNkNnLzNLRXU2UT09 Meeting ID: 946 6704 3007 Passcode: 782764
17:00	Pogovor z Ivanom in Zoranom Smiljanićem, avtorjema stripa Črni plamen
Vodi	Lucija Mandić
18:00	Zaključek



Sezione Universitaria della Società Slovena di Slavistica

Dipartimento di Scienze Giuridiche, del Linguaggio, dell'Interpretazione e della Traduzione; Università degli Studi di Trieste



8° Simposio dei giovani slavisti

L'età moderna e la sua eredità nel mondo slavo

Programma

Online dal 3 al 4 dicembre 2020

Giovedì 3 dicembre 2020

<https://uni-lj-si.zoom.us/j/99040142946?pwd=Tjl0c2t4VzFDeHFYSkJna0FhTFpTQT09>

Meeting ID: 990 4014 2946

Passcode: 892372

9:30

Saluti di benvenuto

Prof.ssa Lorenza Rega Geremia, direttrice del Dipartimento di Scienze Giuridiche, del Linguaggio, dell'Interpretazione e della Traduzione (IUSLIT);

Università degli Studi di Trieste

Neža Kočnik, presidente della Sezione Universitaria della Società Slovena di Slavistica

Presentazione dei corsi di studio di slovenistica e slavistica presso l'Università degli Studi di Trieste

Doft.ssa Rada Lečič, lettrice di lingua slovena presso il Dipartimento di Studi Umanistici; Università degli Studi di Trieste

Vesna Piasevoli, PhD, lettrice di lingua croata e serba (IUSLIT)

Prof.ssa Maja Vranješ, docente di lingua serba e croata (IUSLIT)

Prof.ssa Karin Marc Bratina, PhD, docente di lingua slovena (IUSLIT)

<https://uni-lj-si.zoom.us/j/95970084137?pwd=cmYvcVJOV0ZyQjFkRTBLMm0wTDhQUT09>

Meeting ID: 959 7008 4137

Passcode: 695762

14.00–15:20

Letteratura e didattica

Moderatore

Lucija Mandić

Darko Ilin: *Хомосексуалност и обликовање лика Турчина у драми Трипче де Утолче Марина Држића*

Tijana Koprivica: *Барокна инспирација у једној песми Растка Петровића*

Ana Kozić in Marija Sloboda: *Serbian Cultural Legacy of the 18th Century: Works of Zaharija Orfelin*

Luka Kropivnik: *Obdobje zgodnjega novega veka v učnem načrtu za slovenščino v gimnaziji (2008)*

15:20–15:40

Pausa

<https://uni-lj-si.zoom.us/j/93954996943?pwd=NVR5MTIMcGIIZm9INDR3amE4TGcvZz09>

Meeting ID: 939 5499 6943

Passcode: 558773

15:40–16:40

Linguistica



ŠTUDENTSKA SEKCIJA SLAVISTIČNEGA
DRUŠTVA SLOVENIJE



CENTER ZA SLOVENŠČINO
KOT DRUGI IN TUJI JEZIK

Univerza v Ljubljani
Filozofska fakulteta



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI DI TRIESTE

Moderatore Rok Mrvič

Aleksandra Colić Jovanović: Синтакса инфинитива у Роману о Троји

Kateřina Davidová: Václav Jan Rosa and the first dictionary based on Czech language

Ksenija Komarova: Соотношение артикля, кратких и полных форм прилагательных в словенском языке XVI в.

<https://uniroma1.zoom.us/j/88105996140?pwd=TVNRMktUL0QxazFKWDgyZmRhSnZ5UT09>

Meeting ID: 881 0599 6140

Passcode: 585976

17:00

Incontro con il Prof. Miran Kořuta, autore della nuova traduzione italiana delle opere poetiche di France Preřeren

Venerdì 4 dicembre 2020

<https://uni-lj-si.zoom.us/j/93750632168?pwd=TjJVMzR3dk0xZmNoR1BKV25nNmRoZz09>

Meeting ID: 937 5063 2168

Passcode: 710619

11:00

Kozma Ahačič: Adam Bohorič

<https://uni-lj-si.zoom.us/j/96266323359?pwd=SIBBR29qSkdLeHdybE5wWURnUkU1UT09>

Meeting ID: 962 6632 3359

Passcode: 138526

13:45

Gli sloveni e Trieste

Moderatore

Karin Marc Bratina

Marco Dorigo: I campi di concentramento italiani per civili jugoslavi da una prospettiva sociolinguistica: il plurilinguismo e gli interpreti

Urh Ferlež: Trst – okno v svet slovenskih pisateljev

Jasna Reščič: Slovenska založniška dejavnost v Italiji 2010–2019

14:45–15:00

Pausa

<https://uni-lj-si.zoom.us/j/95260926089?pwd=a2kzL2pMTWo1RktPcWkwL2RmNVNvUT09>

Meeting ID: 952 6092 6089

Passcode: 357135



ŠTUDENTSKA SEKCIJA SLAVISTIČNEGA
DRUŠTVA SLOVENIJE



CENTER ZA SLOVENŠČINO
KOT DRUGI IN TUJI JEZIK

Univerza v Ljubljani
Filozofska fakulteta



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI DI TRIESTE

15:00	Linguistica
Moderatore	Neža Kočnik
	Marco Biasio: <i>Where grammar meets use: towards the normativization of Russian future participles (or perhaps not?)</i>
	Jovana Stevanović: <i>Српскословенске и српске народне морфолошке особине језика Софијског преписа Душановог ЗАКОНИКА</i>
15:45–16:00	Pausa
	https://uni-lj-si.zoom.us/j/98007986781?pwd=citVV0RwczhqTGpDQno3K2poMGICdz09
	Meeting ID: 980 0798 6781
	Passcode: 200148
16:00	Letteratura
Moderatore	Lucija Mandić
	Jelena Marinkov: <i>Intertekstualnost u kontekstu prve generacije dubrovačkih petrarkista</i>
	Jelena Šaković: <i>Poslanice Petra I Petrovića Njegoša kao začetak prosvjetiteljske riječi Crne Gore</i>
16:45–17:00	Pausa
	https://uni-lj-si.zoom.us/j/94667043007?pwd=N29vbFY3eXozeS9HNkNnLzNLRXU2UT09
	Meeting ID: 946 6704 3007
	Passcode: 782764
17:00	Incontro con Ivan e Zoran Smiljanić, autori del fumetto Črni plamen
Moderatore	Lucija Mandić
18:00	Chiusura dei lavori



Student Section of Association of Slavic Societies of Slovenia

Department for Law and Translation at the University of Trieste



8th Symposium of Young Slavists

Early Modern Period and its Legacy in the Slavic Lands

Programme

World Wide Web, 3rd and 4th of December 2020

Thursday, December 3rd 2020

<https://uni-lj-si.zoom.us/j/99040142946?pwd=Tjl0c2t4VzFDeHFYSkJna0FhTFpTQT09>

Meeting ID: 990 4014 2946

Passcode: 892372

9:30	Introductory speeches
	prof. Lorenza Rega Geremia , dean of the Department for Law and Translation at the University of Trieste
	Neža Kočnik , head of Student Section of Association of Slavic Societies of Slovenia

Presentation of Slovene and Slavic studies at Faculty of Arts at the University of Trieste

mag. Rada Lečič, Slovene language teacher at the Department of Humanities, University of Trieste

Vesna Piasevoli, PhD, Croatia language teacher (IUSLIT)

prof. Maja Vranješ, assistant professor of Serbian language (IUSLIT)

prof. Karin Marc Bratina, PhD, assistant professor of Slovene language (IUSLIT)

<https://uni-lj-si.zoom.us/j/95970084137?pwd=cmYvcVJOV0ZyQjFkRTBLMm0wTDhQU09>

Meeting ID: 959 7008 4137

Passcode: 695762

14.00–15:20	Literary science and Didactics
Moderator	Lucija Mandić
	Darko Ilin : <i>Хомосексуалност и обликовање лика Турчина у драми Трипче де Утолче Марина Држића</i>
	Tijana Koprivica : <i>Барокна инспирација у једној песми Растка Петровића</i>
	Ana Kozić in Marija Sloboda : <i>Serbian Cultural Legacy of the 18th Century: Works of Zaharija Orfelin</i>
	Luka Kropivnik : <i>Obdobje zgodnjega novega veka v učnem načrtu za slovenščino v gimnaziji (2008)</i>

15:20–15:40	Break
-------------	-------

<https://uni-lj-si.zoom.us/j/93954996943?pwd=NVR5MTIMcGIIZm9INDR3amE4TGcvZz09>

Meeting ID: 939 5499 6943

Passcode: 558773

15:40–16:40	Linguistics
Moderator	Rok Mrvič
	Aleksandra Colić Jovanović : <i>Синтакса инфинитива у Роману о Троји</i>
	Kateřina Davidová : <i>Václav Jan Rosa and the first dictionary based on Czech language</i>



ŠTUDENTSKA SEKCIJA SLAVISTIČNEGA
DRUŠTVA SLOVENIJE



CENTER ZA SLOVENŠČINO
KOT DRUGI IN TUJI JEZIK

Univerza v Ljubljani
Filozofska fakulteta



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI DI TRIESTE

Ksenija Komarova: Соотношение артикля, кратких и полных форм прилагательных в словенском языке
XVI в.

<https://uniroma1.zoom.us/j/88105996140?pwd=TVNRMktUL0QxazFKWDgyZmRhSnZ5UT09>

Meeting ID: 881 0599 6140

Passcode: 585976

17:00

**Conversation with prof. dr. Miran Košuta, the author of the new Italian translation of complete works of
France Prešeren**

Friday, December 4th 2020

<https://uni-lj-si.zoom.us/j/93750632168?pwd=TjJVMzR3dk0xZmNoR1BKV25nNmRoZz09>

Meeting ID: 937 5063 2168

Passcode: 710619

11:00 **Kozma Ahačič: Adam Bohorič**

<https://uni-lj-si.zoom.us/j/96266323359?pwd=SIBBR29qSkdLeHdybE5wWURnUkU1UT09>

Meeting ID: 962 6632 3359

Passcode: 138526

13:45 **Slovenes and Trieste**

Moderator Karin Marc Bratina

Marco Dorigo: *I campi di concentramento italiani per civili jugoslavi da una prospettiva sociolinguistica: il plurilinguismo e gli interpreti*

Urh Ferlež: *Trst – okno v svet slovenskih pisateljev*

Jasna Reščič: *Slovenska založniška dejavnost v Italiji 2010–2019*

14:45–15:00 Break

<https://uni-lj-si.zoom.us/j/95260926089?pwd=a2kzL2pMTWo1RktPcWkwL2RmNVNvUT09>

Meeting ID: 952 6092 6089

Passcode: 357135

15:00 **Linguistics**

Moderator Neža Kočnik

Marco Biasio: *Where grammar meets use: towards the normativization of Russian future participles (or perhaps not?)*

Jovana Stevanović: *Српскословенске и српске народне морфолошке особине језика Софијског преписа Душановог законика*

15:45–16:00 Break

<https://uni-lj-si.zoom.us/j/98007986781?pwd=citVV0RwczhqTGpDQno3K2poMGICdz09>

Meeting ID: 980 0798 6781

Passcode: 200148

16:00 **Literary sciences**



ŠTUDENTSKA SEKCIJA SLAVISTIČNEGA
DRUŠTVA SLOVENIJE



CENTER ZA SLOVENŠČINO
KOT DRUGI IN TUJI JEZIK

Univerza v Ljubljani
Filozofska fakulteta



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI DI TRIESTE

Moderator Lucija Mandić

Jelena Marinkov: *Intertekstualnost u kontekstu prve generacije dubrovačkih petrarkista*

Jelena Šaković: *Poslanice Petra I Petrovića Njegoša kao začetak prosvjetiteljske riječi Crne Gore*

16:45–17:00 Break

<https://uni-lj-si.zoom.us/j/94667043007?pwd=N29vbFY3eXozeS9HNkNnLzNLRXU2UT09>

Meeting ID: 946 6704 3007

Passcode: 782764

17:00 **Conversation with Ivan and Zoran Smiljanić, authors of the comic Črni plamen (Black Flames)**

Moderator Lucija Mandić

18:00 **Conclusion**